



Djâser Patois avec le P'tit Djâsou

JUILLET

Djûes d'feûs Jeux d'extérieur

https://dgxy.link/_juillet

Matériel

Documents à photocopier:

Loup y es-tu ? (Annexe 1)

Grand-mère, grand-mère (Annexes 2-3)

Rallye des lettres (Annexe 4)

Documents à photocopier et découper :

Étiquettes du rallye des lettres (Annexe 5)

Enseignante

Loup y es-tu ?

- Lire ensemble le texte en patois, aller essayer dehors

Grand-mère, grand-mère

- Demander si le jeu est connu de quelques-uns
- Distribuer la fiche en patois, puis en français
- Jouer en extérieur
- Par la suite, inventer d'autres mots avec les élèves en consultant le dictionnaire de Vatré

Rallye des lettres

- Disposer les étiquettes lettres-chiffres autour de l'école
 - Distribuer la fiche à chaque élève ou par groupes
- Solution : BE TCHÂTEMPS (bel été)

Elève

Loup y es-tu ?

- Lire, essayer de comprendre et jouer par petits groupes.

Grand-mère, grand-mère

- Répondre aux questions
- Sur la fiche, indiquer par un smiley s'ils aiment ou non les choses à manger
- Par deux, comparer les réponses et mémoriser au moins deux aliments
- Jouer

Rallye des lettres

- Remplir la fiche en allant regarder les lettres les unes après les autres tout en laissant sa fiche à sa place.



Vocabulaire

lai tiulatte	la culotte
lés tchâsattes	les chaussettes
lai tch'mijatte	la chemise
lai tiulatte	le pantalon
lo tricot	le pull
lai vétüre	la veste
i airrive	j'arrive
lés tcheules	les sucettes
lés loitcheries	les sucreries
lés fies-tchôs	la choucroute
l'aindoye	la saucisse
ï'n pas d'raitte	un pas de souris
ï'n pas d'freumi	un pas de fourmi
ï'n pas d'salaidge	un pas de salade
bé tchâtemps	bel été



Djâser Patois avec le P'tit Djâsou

È peu encoé ... d'autres jeux de nos grands-parents : Je traîne mon balai, la cachette, la marelle, etc... https://dgxy.link/jeux_ext	Références En patois ajoulot
---	---



Loup y es-tu ? Loup y ès-te ?

Déroulement :

Un enfant est dans un espace délimité dans la cour d'école (sous le toboggan), les autres sont autour de lui, ils chantent la chanson. Le loup répond avec un habit, il choisit quand il décide d'arriver, il n'est pas obligé de dire tous les habits. Lorsqu'il dit « I airrive », il sort de son espace délimité et il attrape les autres enfants. Le premier enfant attrapé devient alors le loup.

Promenons-nous dans les bois pendant que le loup n'y est pas.
Si le loup y était, il nous mangerait.
Mais comme il n'y est pas, il nous mangera pas.

Poérmenans-nôs dains lés bôs di temps que lo loup n'y é'pe
Che lo loup y était, è nôt maindgerait
Mains c'ment qu'è n'y è'pe, è ne nôt maindgeré'pe

Loup y es-tu ?	Loup y è te ?
Que fais tu ?	Qu'ât'ce que te fais ?
Je mets ma culotte	I botte mai tyulatte
mes chaussettes	més tchâsattes
ma chemisette	mai tch'mijatte
mon pantalon	mai caircaiche
ma chemise	mai tch'mije
mon pull	mon tricot
ma veste	mai véchte
et j'arrive !	èt i airrive

Grand-mère, grand-mère

Grand-mère ainmes-te.....

Les bonbons ? -----

Lo chocoyat ? -----

Les paîtes ? -----

Lai fonjûe ? -----

Lo boudîn ? -----

Les seuçattes ? -----

Les loitcheries ? -----

Les fîes-tchôs ? -----

Les voyaidges ? -----

L'aindoéye ? -----

Lo diaîle ? -----

Chié, ïn pàs d'géant

Ïn pàs d'raitte

Ïn pàs d'feurmi

Ïn pàs d'salaidge

Nian, chû piaice

Méchi grand-mère



Grand-mère, grand-mère

Grand-mère ainmes-te.....

Les guérattes ? -----

Les faiviolles? -----

Les pomattes ? -----

Lo tchaimbon ? -----

Lo poûechon ? -----

Lai salaidge ? -----

Lai yaice ? -----

Les tchôs- çheuri ? -----

Les mijeules? -----

Les flottés ? -----

Lo fromaidge ? -----

Chié, ïn pâs d'géant

Ïn pâs d'raitte

Ïn pâs d'feurmi

Ïn pâs d'salaidge

Nian, chû piaice

Méchi grand-mère



Grand-mère, grand-mère

Grand-mère ainmes-te.....

Les carottes ? -----

Les haricots ? -----

Les pomme de terre ? -----

Le jambon ? -----

Le poisson ? -----

La salade ? -----

La glace ? -----

Les choux-fleur ? -----

Les omelettes ? -----

Les flouttes ? -----

Le fromage ? -----



Chié, ïn päs d'géant

Ïn päs d'raitte

Ïn päs d'feurmi

Ïn päs d'salaidge

Nian, chû piaice

Méchi grand-mère



Grand-mère, grand-mère

Déroulement du jeu :

Un enfant joue la grand-mère, il est contre le mur. Les autres enfants sont en ligne, une dizaine de mètres plus loin, Ils demandent chacun leur tour si la grand-mère aime qqch à manger. Suivant ses goûts, la grand-mère choisit le pas.

L'enfant n'oublie pas de remercier la grand-mère.

Le premier enfant à être arrivé vers la grand-mère prend sa place.

Grand-mère aimes-tu.....

Les bonbons ? -----

Le chocolat ? -----

Les pâtes ? -----

La fondue ? -----

Le boudin ? -----

Les sucettes ? -----

Les pâtisseries ? -----

La choucroute ? -----

Les voyages ? -----

La saucisse ? -----

Le diable ? -----

Oui, : -un pas de géant

Un pas de souris

Un pas de fourmi

Un pas de salade

Non, sur place

Merci grand-mère



Rallye des lettres

Pose cette feuille sur ton banc, des chiffres associés à des lettres sont disposés dans la cour. Va chercher un chiffre et viens recopier la lettre correspondante, tu n'as pas besoin de les trouver dans l'ordre, mais tu dois revenir à chaque lettre.

A la fin, tu vas voir apparaître un mot en patois.

1 2

3 4 5 6 7 8 9 10 11



Rallye des lettres

Étiquettes à agrandir, découper
et disposer dans la cour de
l'école ou dans les couloirs.

1-B	2-E	3-T
7-T	8-E	9-M

4-C	5-H	6-A
10-P	11-S	

